

二十四小時電話諮詢熱線：2824 5000

互聯網址：<http://www.wsd.gov.hk/>

電子郵件遞：[wsdinfo@wsd.gov.hk](mailto:wsdinfo@wsd.gov.hk)

24-hour Telephone Enquiry Hotline: 2824 5000

Web Site Address: <http://www.wsd.gov.hk/>

Email: [wsdinfo@wsd.gov.hk](mailto:wsdinfo@wsd.gov.hk)

## 水錶測試實驗室 Meter Testing Laboratory

地址：九龍龍翔道300號水務署機電工場2樓

電話：2339 3511

辦公時間：

星期一至五：上午九時至下午十二時三十分及

下午一時三十分至下午六時

星期六、星期日及公眾假期停止辦公

Address: 2/F, WSD M&E Workshop,  
300 Lung Cheung Road, Kowloon

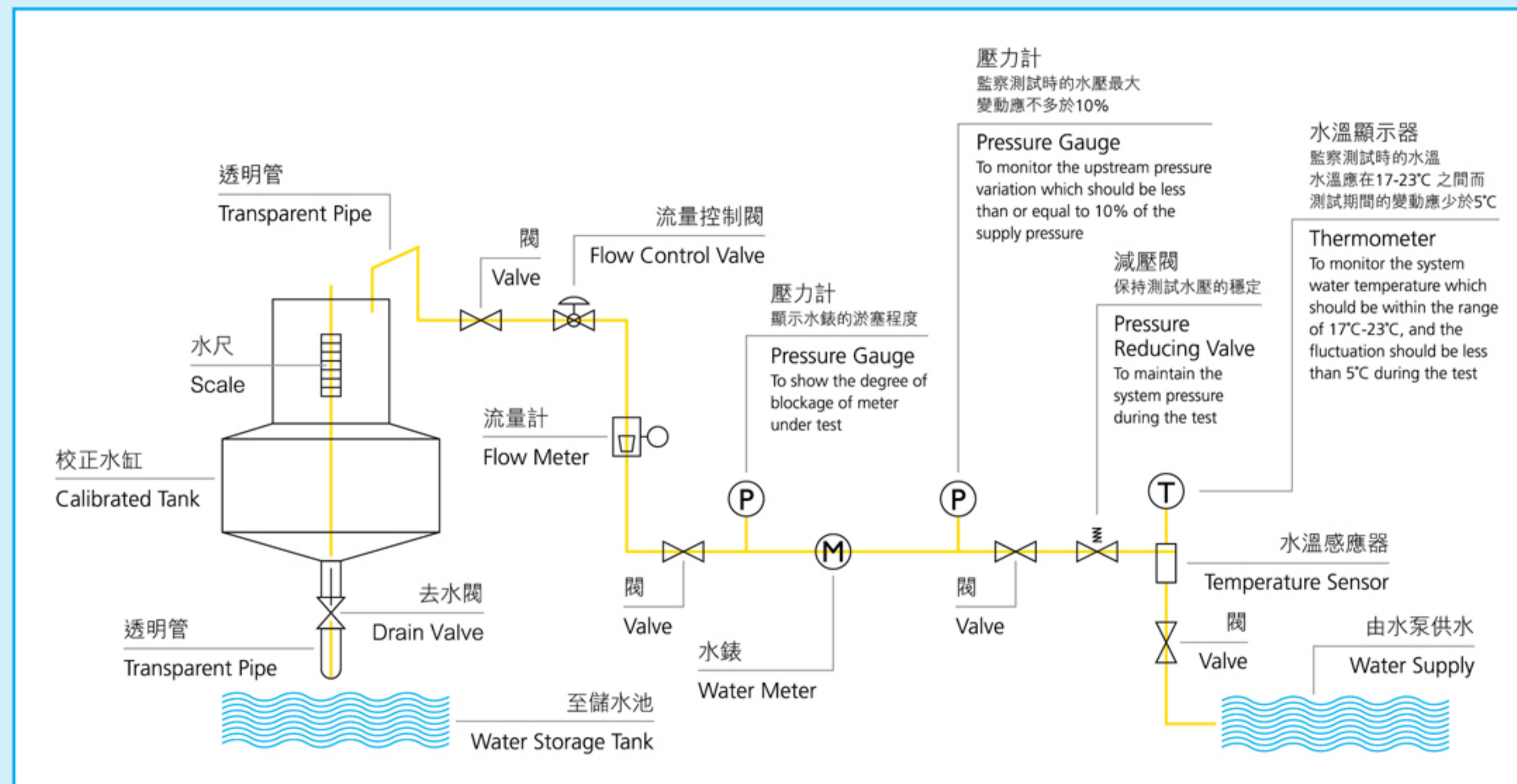
Telephone No.: 2339 3511

Business Hour:

Monday to Friday: 9 a.m. to 12:30 p.m. & 1:30 p.m. to 6 p.m.

Closed on Saturday, Sunday & Public Holidays

## 水錶測試系統示意圖 Water Meter Testing Schematic Diagram



根據水務設施規例  
第四部30(2)條所規定，  
如水錶的準確程度不超過或不低於  
正常度數的3%，則該水錶在記錄用  
水量方面將視作記錄正確。

According to Reg. 30(2) of part IV of the  
Waterworks Regulations, a meter shall  
be deemed to register correctly if  
its accuracy does not exceed 3  
percent above or below  
correct amount.

### 測試結果的計算

假設：

- ◆ 水錶錄得的水量為  $V_m$
- ◆ 「校正水缸」量得的水量為  $V_t$
- ▶ 則水錶的不準確度為  $\frac{V_m - V_t}{V_t} \times 100\%$

### Test Result Calculation

Assuming:

- ◆ Quantity of water registered by the meter =  $V_m$
- ◆ Quantity of water collected by the Calibrated Tank =  $V_t$
- ▶ Then, water meter inaccuracy =  $\frac{V_m - V_t}{V_t} \times 100\%$

## 水錶測試 實驗室 Meter Testing Laboratory

本實驗室乃香港實驗所認可的實驗所，指定的試驗項目載於認可計劃的認可實驗所名冊內。

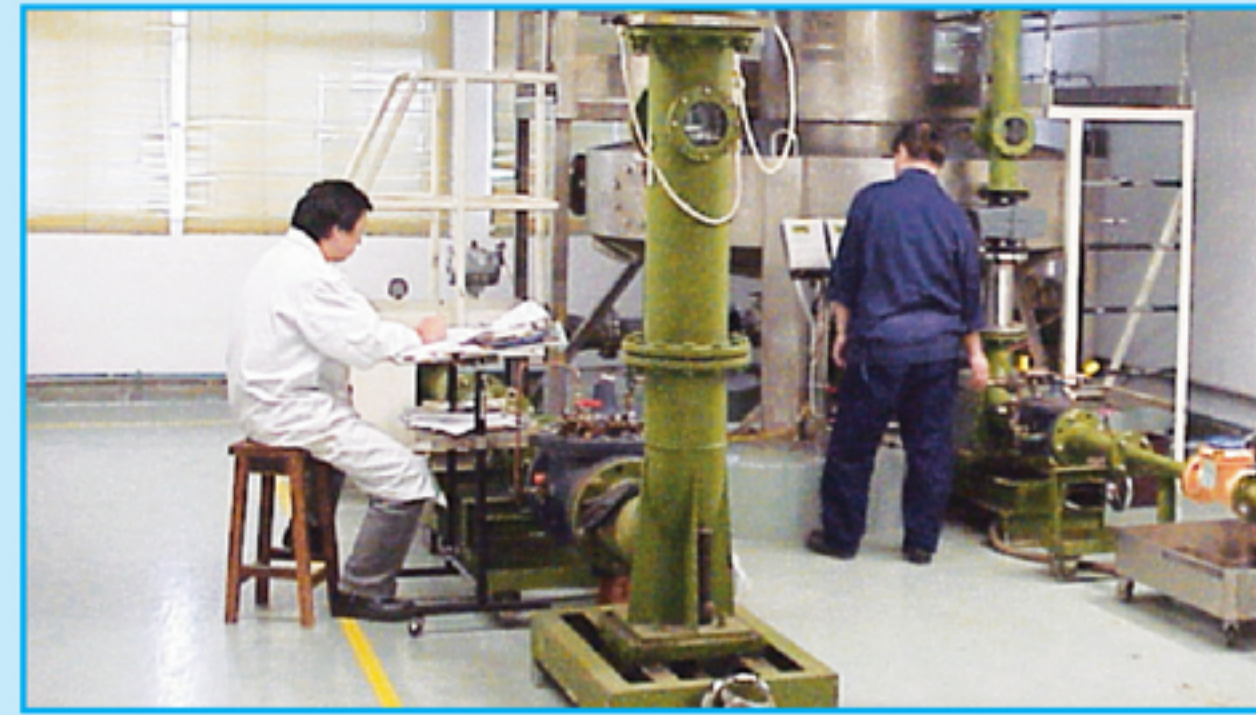
The laboratory is accredited by HOKLAS for specific tests as listed in the HOKLAS Directory of Accredited Laboratories.

## 簡介

水務署的水錶測試實驗所設於龍翔道機電工場，為市民和本署內部提供水錶準確程度的測試服務。為達致精益求精，實驗所近年更新了不少設備和儀器，加強測試環境的控制，致力培訓員工，制定了統一的測試程序，並實施質量政策，務求做到一絲不苟，符合國際標準和法例的要求，為市民提供優質和可靠的服務。

## General Information

The Meter Testing Laboratory of the Water Supplies Department is located at the Mechanical & Electrical Workshop, Lung Cheung Road, Kowloon. It provides meter accuracy testing services for the public as well as for the Department's internal use. For continual improvement of the Meter Testing Laboratory, the equipment and instruments have been upgraded in recent years to minimize the test uncertainty and also to enhance the control and monitoring of the testing environment. Staff undertaking meter tests are well trained and the testing procedures are standardized. Furthermore, with the implementation of an effective quality system we can assure the public that the testing services rendered by the Meter Testing Laboratory are of high quality, reliable and also comply with the relevant statutory requirements and International Standards.



## 我的水錶需要測試嗎？

如你的用水習慣沒有改變而水費單內顯示的用水量不尋常地大增時，我們建議你首先檢查室內水管裝置是否有漏水跡象，有需要時可僱用持牌水喉匠代為檢查。若似乎沒有任何明顯原因，而你懷疑所使用的水錶不準確，可以向本署申請驗錶。申請表格可在各客戶諮詢中心索取。收到申請後，本署將發信通知你有關水錶的測試地點、日期和時間，並邀請你出席見證整個測試過程。

## Does my water meter require testing?

When the water consumption indicated in your water bill is found abnormally high but the pattern of water usage has not changed, you are advised to firstly check your inside-service piping for any leakage. When required, you may hire a licensed plumber for the inspection. If there appears to be no obvious reason and you have doubt on the accuracy of the meter, you may also apply for testing of the meter. The application form for meter testing is available at our Customer Enquiry Centres. We will inform you the venue, date and time of the test. We will also invite you to witness the testing process.

## 我如何可得到測試結果？

測試報告會郵寄至用戶府上。用戶或其代表如出席見證測試過程，更可即時獲知測試結果。

## When will I get the result?

The test report will be mailed to your registered address. If you or your representative witness the test, you will also be able to see the test result immediately after the test.



## 質量政策

水錶測試實驗所是以提供優質服務為目標，確保我們的服務使客戶完全滿意，同時又符合法例及有關的國際標準的規定。

## Quality Policy

The Meter Testing Laboratory is dedicated to provision of quality service and in this respect has an objective to ensure full customer satisfaction and conformity to statutory and International Standard requirements.

## 水錶測試標準

水錶的測試是按照國際標準化組織ISO4064/3規定的「收集法」進行。收集的水量是以容積來測定。

## Test Standard

The measurement error is determined by 'Collection' method in which the quantity of water passed through the meter is collected in a calibrated tank and the quantity is determined volumetrically, as per ISO 4064/3.



## 測試範圍

水錶測試實驗所已獲香港實驗所認可計劃認可進行15、25、40、50、80、100、150和200毫米口徑水錶的準確度測試。

## Scope of Test

The Meter Testing Laboratory has been accredited by 'Hong Kong Laboratory Accreditation Scheme' (HOKLAS) for performing accuracy tests on meters of size 15, 25, 40, 50, 80, 100, 150 and 200mm.

## 水錶測試方法

待測試的水錶會被裝置在測試台上，在受控制的測試環境下，用一個經校正的水缸收集及量度所有流經水錶的水量。

## Testing Method

The water meter under test is installed onto a test rig and water passing through the meter is collected and measured in the calibrated tank under controlled testing environment.



香港實驗所認可計劃是由創新科技署內的香港認可處運作，目的在於承認及推廣有能力的實驗所。被認可的實驗所，表示已具備足夠的技術能力進行特定的測試和已實施有效的質量體系。

HOKLAS is operated by HKAS of the Innovation and Technology Commission. Its aim is to recognise and promote competent testing and calibration laboratories. Laboratory accreditation is a formal recognition that a testing laboratory is competent to carry out a specific test and has implemented an effective quality system.